

Erasmus+ Programme



Bilateral Inter-Institutional Agreement 2021-2029

Key Action 1
Learning Mobility for Higher Education Students and Staff
among EU Member States and third countries associated to the Programme

SZ: MU-ISOIS/199099/2020/1279497/CZS

ID: 5380

Valid from: 27th September 2022

The institutions agree to cooperate for the exchange of students and/or staff in the context of the Erasmus+ programme. They commit to respect the quality requirements of the Erasmus Charter for Higher Education in all aspects related to the organisation and management of the mobility, including automatic recognition of the credits awarded to students by the partner institution as agreed in the Learning Agreement and confirmed in the Transcript of Records, or according to the learning outcomes of the modules completed abroad, as described in the Course Catalogue, in line with the European Credit Transfer and Accumulation System. The institutions agree on exchanging their mobility related data in line with the technical standards of the European Student Card Initiative.

Grading systems of the institutions

Receiving higher education institutions need to provide a link to the statistical distribution of grades or make the information available through <u>EGRACONS</u> according to the descriptions in the <u>ECTS users' guide</u>. The information will facilitate the interpretation of each grade awarded to students and will facilitate the credit transfer by the sending institution.

Information about the higher education institutions

	normation about the nighter education institutions					
Between	Erasmus code	Otto von Guericke University Magdeburg				
(Name of the institution and department, where relevant)	D MAGDEBU01	Faculty of Humanities, Social Sciences and Education				
Contact details (name, email, phone)	Institutional coordinator: Departmental coordinator:					
Websites (general / faculties / course catalogue)	http://www.uni-magdeburg.de					
And (Name of the institution and	Erasmus code	Masaryk University				
department, where relevant)	CZ BRNO05	Department of German Language and Literature				
Contact details (name, email, phone)	Institutional Coordinator: Departmental Coordinator:					
Websites (general / faculties / course catalogue)	https://www.muni.cz https://czs.muni.cz/en/student-from-abroad/international-student-guide/course-catalogue					

Student Mobility for Studies

The partners commit to amend the table below in case of changes in the mobility data by no later than the end of January in the preceding academic year.

Cou	intry		Subject area name and ISCED clarification		Student Mobility for Studies		
FROM	то	Academic year(s)	Other terms (if applicable)	Study cycle	Students	Total months	Blended
CZ	DE	2021/22 - 28/29	0231 - Language acquisition MU unit: Faculty of Education / Department of German Language and Literature Partner unit: Faculty of Humanities, Social Sciences and Education	1st/2nd/3rd	2	10.00	no
DE	CZ	2021/22 - 28/29	0231 - Language acquisition MU unit: Faculty of Education / Department of German Language and Literature Partner unit: Faculty of Humanities, Social Sciences and Education	1st/2nd/3rd	2	10.00	no

Staff Mobility for Teaching

The partners commit to amend the table below in case of changes in the mobility data by no later than the end of January in the preceding academic year.

Country Acad		Academic	Subject area name and ISCED clarification	Staff Mobility for Teaching	
FROM	то	O year(s) Other terms (if applicable)		Teachers	Total days
CZ	DE	2021/22 - 28/29	0231 - Language acquisition MU unit: Faculty of Education / Department of German Language and Literature Partner unit: Faculty of Humanities, Social Sciences and Education	1	5
DE	CZ	2021/22 - 28/29	0231 - Language acquisition MU unit: Faculty of Education / Department of German Language and Literature Partner unit: Faculty of Humanities, Social Sciences and Education	1	5

Recommended language skills

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills at the start of the study or teaching period.

Cou	Country Student mobility for studies Staff mobility for teaching		y for teaching	Staff mobility for training			
FROM	TO	Language	Level	Language	Level	Language	Level
CZ	DE	German	B2	English	B2		
CZ	DE	English	B2				
DE	CZ	English	B2	English	B2		
DE	CZ	German					

The above stated language competence concerns requirements of the university. For daily communication it is necessary to know English or Czech.

Calendar

Applications/nominations of incoming students must reach the receiving institution by (the deadlines indicated herewith are not final and different dates might apply and can be agreed upon):

Cou	ntry	Nominations		Applications	
FROM	TO	Autumn term	Spring term	Autumn term	Spring term
CZ	DE	15 June	15 December	15 July	15 January
DE	CZ	31 May	1 November	15 May	15 November

Application procedure for incoming students

Country		Contact e-mail	Contact whoma	Website for information
FROM	TO	Contact e-mail	Contact phone	website for information
CZ	DE			https://www.ovgu.de/unimagdeburg/en/International/Incom ing+_+Ways+to+the+University/International+Students/Exch ange+Programmes/Studying+as+an+ERASMUS_+Exchange+St udent/Application+and+Preparation/Applying+for+ERASMUS p-48756.html
DE	CZ			http://ois.muni.cz/incoming-erasmus-general-info

Additional requirements

Cou	ntry	Requirement	Details	Website for information	
FROM	то	Kequirement	Details	website for information	
CZ	DE	Saskia Schulze	Incoming / Outgoing Students Coordinator (Medicine)	http://www.med.uni-magdeburg.de/en/ioHome.html	
DE	CZ				

The receiving institution will send its decision within 5 weeks after the deadline for mobility to DE and within 4 weeks after the deadline for mobility to CZ.

Inclusion and accessibility

The institution will provide support to incoming mobile participants with fewer opportunities, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education. Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

Cou	ıntry	Available infrastructure	Description of infrastructure	Contact e-mail and phone	Website for information
FROM	то	adjusted for people with	Description of infrastructure	Contact e-mail and phone	website for information
CZ	DE	Representative body for disabled persons	The university's representative for students with health impairments and/or disabilities is Dr. Loreen Lesske. Further representatives can be found at https://www.ovgu.de/Univer sit%C3%A4t/Organisation/Be auftragte.html.		https://www.ovgu.de/Universit% C3%A4t/Organisation/Beauftragt e/Behindertenbeauftragte/Studie ren+mit+Behinderung.html
DE	CZ				http://www.teiresias.muni.cz/?la ng=en

Cou	ntry	Available support services for	Description of infrastructure	Contact e-mail and phone	Website for information
FROM	TO	people with	Description of infrastructure		website for information
CZ	DE				
DE	CZ				

Information

Although a brief overview is provided in this agreement, more detailed information is sent to the nominees in order for them to prepare their exchange.

1. Housing

The receiving institution will guide incoming mobile participants in finding accommodation, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education. Information and assistance can be provided by the following persons and information sources:

Cou	ntry	Contact details	Website for information
FROM	то	Contact details	website for information
			https://www.ovgu.de/unimagdeburg/en/International/Incoming+
C7	DE	DE	_+Ways+to+the+University/International+Students/Exchange+Pro
CZ	CZ DE		grammes/Studying+as+an+ERASMUS_+Exchange+Student/Applic
			ation+and+Preparation/Accomodation-p-59284.html
DE	CZ	chylikova@czs.muni.cz, +420549493990	http://ois.muni.cz/incoming-students-housing

2. Visa

The sending and receiving institutions will provide assistance, when required, in securing visas for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education. Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

Cou	ntry	Contact details	Website for information
FROM	TO	Contact details	website for information
CZ	DE		https://www.ovgu.de/unimagdeburg/en/International/Incoming+ _+Ways+to+the+University/International+Students/Exchange+Pro grammes/Studying+as+an+ERASMUS_+Exchange+Student/Applic ation+and+Preparation/Visa+Requirements+and+Immigration+La w-p-59282.html
DE	CZ	chylikova@czs.muni.cz, +420549493990	http://ois.muni.cz/incoming-students-visa

3. Insurance

The sending and receiving institutions will provide assistance in obtaining insurance for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Exchange students are not given insurance cover automatically, unless specified. Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

Cou	ntry	Contact details	Website for information
FROM	то	Contact details	website for information
			https://www.ovgu.de/unimagdeburg/en/International/Incoming+
C7	DE	DE .	_+Ways+to+the+University/International+Students/Exchange+Pro
CZ	DL		grammes/Studying+as+an+ERASMUS_+Exchange+Student/Applic
			ation+and+Preparation/Health+Insurance-p-48766.html
DE	CZ	chylikova@czs.muni.cz, +420549493990	http://ois.muni.cz/incoming-students-insurance

4. Additional information

Country		Information	Contact a mail and above	Website for information
FROM	то	Information	Contact e-mail and phone	website for information
CZ	DE	Institutional Coordinator		https://www.ovgu.de/en/international.ht ml
CZ	DE	Erasmus outgoing students coordinator		https://www.ovgu.de/erasmusstudium.ht ml
DE	CZ			

A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than 5 weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI for mobility to DE and no later than 5 weeks for mobility to CZ.

Termination of the agreement

The agreement can be modified or terminated unilaterally, as long as at least a one academic year notice is given. Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict.

Signatures of the legal representatives of both institutions

According to the Act no. 340/2015 on the Contract Repository, MU is obliged to publish the text of the contract. The contract shall be made accessible to the general public, but personal data, signatures and bank account information shall be omitted.

	Otto von Guericke University Magdeburg	Masaryk University
Name		
Function		
Signature	signed electronically	signed electronically
Date	27 September 2022	17 January 2022